

LETTER FROM EDITORIAL DIRECTOR

CARTA DEL DIRECTOR EDITORIAL

NEW BIBLIOGRAPHIC STYLE FOR THE CUBAN JOURNAL OF AGRICULTURAL SCIENCE BASED ON HARVARD REFERENCING

NUEVO ESTILO BIBLIOGRÁFICO PARA LA CUBAN JOURNAL OF AGRICULTURAL SCIENCE BASADO EN LA NORMA HARVARD

As part of the updates made by the Cuban Journal of Agricultural Science for a more efficient management of its publications, it was decided by the Editorial Board to update the bibliographic style (how to place quotations in the text and the corresponding bibliographical references), according to the style guidelines of Harvard referencing. The main intention of the changes is to increase the veracity of the information that is published and to guarantee the traceability of the used documents.

In the References section it is very common that the metadata of the used documents are incomplete and with the homogeneity established by the bibliographic style of the journal. In the refereeing process there are several errors due to the omission of mandatory filling elements, including publication date, responsible publishers and institutions, standard identifiers (ISSN, ISBN, DOI), publication places, pages and e-mail addresses. In addition, the authors names are placed incorrectly and grammatical errors are presented in the writing of titles.

To solve these problems, the Bibliographic Style Corrector was incorporated in the publishing process, and the bibliographic style of the journal was updated, due to the following characteristics:

- It is cited in the text according to the author-year form.
- Alphabetize the bibliography, starting with the first letters of the main author last name.
- In the bibliographical references, the authors are presented in abbreviated form.
- The publication year is placed after the last author
- The titles of the main papers are written in italics and those of the contributions or derivative papers, in quotation marks.
- The elements of the bibliography are separated by commas and period is only placed after the authors, date and title.
- The publisher is placed after the publication place, and both are separated by colon.

In order to homogenize and facilitate the production

Como parte de las actualizaciones que viene realizando la revista Cuban Journal of Agricultural Science para una gestión más eficiente de sus publicaciones, se decidió por parte del Comité Editorial actualizar el estilo bibliográfico (forma de colocar las citas en el texto y las referencias bibliográficas correspondientes), según las directrices de estilo de la norma Harvard. La intención principal de los cambios es aumentar la veracidad de la información que se publica y garantizar la trazabilidad de los documentos empleados.

En la sección de Referencias es muy común que los metadatos de los documentos utilizados estén incompletos y no se presenten con la homogeneidad establecida por el estilo bibliográfico de la revista. En los procesos de arbitraje se encuentran diversos errores por omisión de elementos de llenado obligatorio, entre los que se hallan fecha de publicación, editoriales e instituciones responsables, identificadores normalizados (ISSN, ISBN, DOI), lugares de publicación, páginas y direcciones electrónicas. Además, los nombres de los autores se colocan de manera incorrecta y se presentan errores gramaticales en la redacción de los títulos.

Para solucionar estos inconvenientes, se incorporó la figura del Corrector de Estilo Bibliográfico en el proceso editorial, y se actualizó el estilo bibliográfico de la revista, que obedece a las siguientes características:

- Se cita en el texto según la forma autor-año.
- Se organiza la bibliografía alfabéticamente, a partir de las primeras letras del apellido del autor principal.
- En las referencias bibliográficas, los autores se presentan de forma abreviada.
- El año de publicación se coloca después del último autor.
- Los títulos de las obras principales se escriben en cursivas y los de las contribuciones u obras derivadas, entre comillas.
- Los elementos de la bibliografía se separan por coma y se coloca punto solo después de los autores, fecha y título.
- La editorial se coloca después del lugar de publicación, y ambos se separan por dos puntos.

Para homogenizar y facilitar la confección de las

of citations in the text and bibliographical references, a CSL (Citation Style Language) format program was designed, which will allow automatic management of the bibliography from the original marking performed by the information generating sites, such as databases and the Open Journal System (OJS) of journals. This program is multiplatform, as it works with various operating systems and has UTF-8 character encoding, so it can be used by any type of text processor. Its XML programming language enables interoperability among 38 open source bibliographic managers, including: Zotero, Papers, Mendeley (CitationStyles.org 2016).

Bibliographic requirements

For the preparation of the different types of documents, published and edited works must be used: scientific journals articles, books, book chapters, papers presented at scientific events (congresses, symposiums, seminars, workshops) which have ISBN or URL, patents and standards. Legislation, reports of internationally recognized institutions (FAO, UNESCO and others) can also be used, with their corresponding standard identifier (ISBN, ISSN, DOI), maps and satellite images, software and theses.

Regardless of this range of possibilities, articles published in scientific journals should be used to a greater extent for the preparation of any type of document, since they constitute the central unit of science to transmit its results.

Any other type of reference will not be allowed, except some digital statistical sites like the FAO Statistical Yearbook (FAOSTAT) and the National Office of Statistics and Information (ONEI), among others.

Each paper must have a high percentage of topicality, with references published during the last five years, according to Price (1965). The bibliographic revisions that covers a wide range of time are excepted, which is due to the nature of this type of study. Self-citations of the author, such as those of the journal, should not exceed 20% of the consulted literature. In this regard, Testa (2016) states that 85% of the list of JCR Science Edition journals have citation index lower than 15%.

Style characteristics

Citations in the text. In the text it is cited according to the author-year form (eg Cervantes 2016), without placing a comma between the author's last name and the publication year. If the cite is made up of two authors, the signature last name of each are placed, separated by the conjunction and followed by the year (Cervantes and Alfonso 2016). In the cases in which the cite is formed by more than two authors, "*et al.*" should be placed in italics after the last name of the main author followed by the year (Cervantes *et al.* 2016). If in the body of the text

citaciones en el texto y referencias bibliográficas se diseñó un programa en formato CSL (Citation Style Language), que permitirá gestionar de manera automática la bibliografía a partir de la marcación original que realizan los sitios generadores de información, como son las bases de datos y los Open Journal System (OJS) de las revistas. Este programa es multiplataforma, ya que trabaja con diversos sistemas operativos y tiene codificación de caracteres UTF-8, por lo que puede ser utilizado por cualquier tipo de procesador de texto. Su lenguaje de programación XML posibilita la interoperabilidad entre 38 gestores bibliográficos open source, entre los que se citan: Zotero, Papers, Mendeley (CitationStyles.org 2016).

Exigencias bibliográficas

Para la confección de los diferentes tipos de documentos, se deben utilizar trabajos editados y publicados: artículos de revistas científicas, libros, capítulos de libros, trabajos presentados en eventos científicos (congresos, simposio, seminarios, talleres), que posean ISBN o URL, patentes y normas. También se pueden emplear legislaciones, informes de instituciones reconocidas internacionalmente (FAO, UNESCO y otras), con su correspondiente identificador normalizado (ISBN, ISSN, DOI), mapas e imágenes satelitales, programas informáticos y tesis.

Independientemente de este abanico de posibilidades, para la confección de cualquier tipo de documento se debe emplear, en mayor medida, los artículos publicados en revistas científicas, pues estos constituyen la unidad central de la ciencia para transmitir sus resultados.

Cualquier otro tipo de referencia no será permitida, salvo algunos sitios estadísticos digitales como el Anuario Estadístico de la FAO (FAOSTAT) y la Oficina Nacional de Estadísticas e Información (ONEI), entre otros.

Cada trabajo debe presentar alto porcentaje de actualidad, con referencias emitidas en el transcurso de los últimos cinco años, según Price (1965). Se exceptúan las revisiones bibliográficas que abarcan un rango amplio de tiempo, lo que obedece a la naturaleza de este tipo de estudio. Las autocitas del propio autor, como las de la revista, no deben exceder 20% de la literatura consultada. Al respecto, Testa (2016) plantea que 85% de la lista de revistas JCR Science Edition presentan índices de citación menores del 15%.

Características del estilo

Citas en el texto. En el texto se cita según la forma autor-año (ej. Cervantes 2016), sin colocar coma entre el apellido del autor y el año de publicación. Si la cita está formada por dos autores, se colocan los apellidos de firma de cada uno, separados por la conjunción y seguida del año (Cervantes y Alfonso 2016). En los casos en los que la cita esté formada por más de dos autores, se debe colocar "*et al.*" en cursiva después del apellido del autor principal seguido del año (Cervantes *et al.* 2016). Si en el cuerpo del texto existe un mismo autor con más de una

there is a same author with more than one publication in the same year, it is necessary to differentiate the works by the letters a and b, behind the years. The same procedure is performed in the respective references. In cases where a cooperative author is cited, the full name of the institution should be placed, unless they are recognized institutions in the thematic area (FAO, AOAC, among others).

If the cite is made up of multiple sources, that is, for more than one work, the comma should be used to separate each one (Cervantes 2014, Alfonso 2015, Alonso 2016). The citations which have the same authors but in different publication years, are refer with the main author last name according to the forms mentioned above, followed by the years separated by commas ", " (eg Cervantes 2015, 2016). If in addition to the authors' names, the year of publication coincides, but the works are different, the cite is placed in the way described above, but behind each year letters as "a" and "b" are added (eg, Cervantes 2016a, 2016b). In this case, the years of publication in the references should also be accompanied by these letters to differentiate the works.

Bibliographic references

In the bibliographical references three groups of settlement are distinguished. The first one consists of complete non-serial works (books, standards and patents, software, reports, theses, maps, legislations and websites), which are characterized by presenting a single title in their metadata. The second one composed of contributions and works contained in complete non-serial publications from the first group (sections or chapters of a book, papers presented at congresses, symposia, seminars, workshops and events) and encyclopedias and dictionaries. The third, consisting of contributions in serial works (articles in scientific journals and in news magazines and newspaper articles. The latter two, should not be used in this type of scientific publication because the information they issue is manipulated, which makes their truthfulness is doubtful.

First group of documents

In general, the bibliographic references belonging to the documents from the first group have the following main features:

- Authors: The names of the authors are presented in the short form, placing the last name of the signature and the initials of the second last name and the name (s) delimited by periods. To separate the authors, when they are more than three, and to delimit the main last name of the initials, the comma is used. Always before the last author the symbol "&" is placed.

- Date: Only the publication year is separated by a period after the last initial of the last author, and another when his last digit ends.

publicación en un mismo año, es necesario diferenciar los trabajos mediante las letras a y b, detrás de los años. El mismo procedimiento se realiza en las respectivas referencias. En los casos en los que se cite a un autor cooperativo, se deberá poner el nombre completo de la institución, a no ser que sean organismos reconocidos en el área temática (FAO, AOAC, entre otros).

Si la cita está compuesta por fuentes múltiples, o sea, por más de un trabajo, se deberá usar la coma para separar cada una (Cervantes 2014, Alfonso 2015, Alonso 2016). Las citas que presenten los mismos autores pero en años de publicación diferentes, se refieren con el apellido del autor principal según las formas antes citadas, seguido de los años separados por coma ", " (ej. Cervantes 2015, 2016). Si además del nombre de los autores coincide el año de publicación, pero se trata de trabajos diferentes, la cita se coloca de la manera descrita anteriormente pero detrás de cada año se adicionan letras como "a" y "b" (ej. Cervantes 2016a, 2016b). En este caso, los años de publicación en las referencias también se deben acompañar de estas letras para diferenciar los trabajos.

Referencias bibliográficas

En las referencias bibliográficas se distinguen tres grupos de asentamiento. El primero está conformado por obras completas no seriadas (libros, normas y patentes, programas informáticos, informes, tesis, mapas, legislaciones y páginas web), que se caracterizan por presentar un único título en sus metadatos. El segundo, integrado por contribuciones y obras contenidas en publicaciones completas no seriadas del primer grupo (secciones o capítulos de un libro, trabajos presentados en congresos, simposios, seminarios, talleres y eventos) y entradas de enciclopedias y diccionarios. El tercero, constituido por contribuciones en obras seriadas (artículos en revistas científicas y en revistas divulgativas y artículos de periódicos. Estos dos últimos, no se deben utilizar en este tipo de publicación científica porque la información que emiten está manipulada, lo que hace que su veracidad sea dudosa.

Primer grupo de documentos

De manera general, las referencias bibliográficas pertenecientes a los documentos del primer grupo tienen los siguientes rasgos principales:

- Autores: Los nombres de los autores se presentan de la forma corta, colocando el apellido de firma y las iniciales del segundo apellido y el (los) nombre (s) delimitadas por puntos. Para separar a los autores, cuando son más de tres, y para delimitar el apellido principal de las iniciales, se utiliza la coma. Siempre antes del último autor se coloca el símbolo "&"

- Fecha: Se coloca solamente el año de publicación separado por un punto después de la última inicial del último autor, y otro cuando termina su último dígito.

- Título: Se escribe en cursiva, respetando siempre la gramática original y se delimita del próximo elemento

- Title: It is written in italics, always respecting the original grammar and delimiting the next element with a period.

- Place of publication and publisher or responsible institution: Both elements are of mandatory filling and are separated by colon. The publication place is filled in ascending way, placing the city and then the country, both elements are separated by commas. The publisher or issuing institution is placed next to the colon and does not have any miscellaneous.

- Pages: What is written is the total of pages that the work presents followed by p. It is a very frequent mistake to put the page or the range of pages where the used information is located. This should not be done because then only one section of the work is being referenced; and therefore, what is to be cited is that section and not the complete work.

- Standardized numbering: The standard identifier assigned to this publication group is the ISBN (International Standard Book Number), and as the name implies it is assigned to books, software, reports, and maps. It is a mandatory fill element in those references that have it, because it allows retrieving in a simple way all the metadata of the reference. To patents, reports and legislation are assigned a specific numbering, which is not precisely the ISBN, but must also refer to.

- Emails: These emails indicate the position on the web of the document that is cited and must be with the consultation date. Whenever the used documents have it, they must be placed in order to verify the information. It is a frequent practice not to place the complete address because it becomes very long, which is considered an error because in that case the document cannot be reached.

Books

Last name, N. Year. Title. Last name, N. (tran.), Last name, N. (ed.), (ser. Serie, no. ser. #), #th ed., vol. #, vols. #, Place: Publisher, # p., ISBN: #, Available: <Email >, [Consulted: month day, year].

Example:

Bonilla, M. I. & Gárate, O. A. 2008. Fundamentos de fisiología vegetal. Azcón, B. J. & Talón, C. M. (eds.), 2nd ed., España: McGraw-Hill Interamericana de España, 280 p., ISBN: 978-84-481-5168-3, Available: <<https://dialnet.unirioja.es/servlet/libro?codigo=556962>>, [Consulted: March 21, 2016].

When the book does not have authors, only editor or other editors, it is placed as follows:

Last name, N. (ed.). Year. Title. Last name, N. (tran.), (ser. Serie, no. ser. #), #th ed., vol. #, vols. #, Place: Publisher, # p., ISBN: #, Available: <Email >, [Consulted: month day, year].

Example:

Hamel, C. & Plenchette, C. (eds.). 2007. Mycorrhizae in crop production. Binghamton, N. Y.: Harworth Food &

con un punto.

- Lugar de publicación y editorial o institución responsable: Ambos elementos son de llenado obligatorio y se separan por dos puntos. El lugar de publicación se llena de forma ascendente, colocando la ciudad y después el país, ambos elementos se separan por coma. La editorial o institución emisora se coloca seguidamente de los dos puntos y no lleva ningún misceláneo.

- Páginas: Lo que se anota es el total de páginas que presenta la obra seguidas por p. Es un error muy frecuente poner la página o el rango de páginas donde se encuentra la información utilizada. Esto no se debe hacer porque entonces solo se está referenciando una sección de la obra; y por tanto, lo que se tiene que citar es esa sección y no la obra completa.

- Numeración normalizada: El identificador normalizado que se le asigna a este grupo de publicaciones es el ISBN (International Standard Book Number), y como su nombre lo indica se le asigna a libros, programas informáticos, informes, y mapas. Es un elemento de llenado obligatorio en aquellas referencias que lo posean, pues permite recuperar de manera sencilla todos los metadatos de la referencia. A las patentes, informes y legislaciones, se les asigna una numeración específica, que no es precisamente el ISBN, pero que también debe referirse obligatoriamente.

- Direcciones electrónicas: Estas direcciones indican la posición en la Web del documento que se cita y deben ir acompañadas de la fecha de consulta. Siempre que los documentos utilizados la posean, se deben colocar para poder constatar la información. Es una práctica frecuente no colocar la dirección completa porque se hace muy larga, lo que se considera un error porque en ese caso no se puede llegar al documento.

Libros

Apellido, N. Año. Título. Apellido, N. (tran.), Apellido, N. (ed.), (ser. Serie, no. ser. #), #th ed., vol. #, vols. #, Lugar: Editorial, # p., ISBN: #, Available: <Dirección electrónica completa>, [Consulted: mes día, año].

Ejemplo:

Bonilla, M. I. & Gárate, O. A. 2008. Fundamentos de fisiología vegetal. Azcón, B. J. & Talón, C. M. (eds.), 2nd ed., España: McGraw-Hill Interamericana de España, 280 p., ISBN: 978-84-481-5168-3, Available: <<https://dialnet.unirioja.es/servlet/libro?codigo=556962>>, [Consulted: March 21, 2016].

Cuando el libro no presenta autores, solo editor u otros responsables de la edición, se coloca de la manera siguiente:

Apellido, N. (ed.). Año. Título. Apellido, N. (tran.), (ser. Serie, no. ser. #), #th ed., vol. #, vols. #, Lugar: Editorial, # p., ISBN: #, Available: <Dirección electrónica completa>, [Consulted: mes día, año].

Ejemplo:

Hamel, C. & Plenchette, C. (eds.). 2007. Mycorrhizae

Agricultural Products Press, 319 p., ISBN: 978-1-56022-307-8, Available: <www.amazon.com/Mycorrhizae-Crop-Production-Science/dp/1560223073>, [Consulted: June 12, 2016].

Standards and Patents

Last names, N.Year. Title. no. #, call no. #, Inst. Entity, Place, # p., Available: <Email >, [Consulted: month day, year].

Example:

Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales. 2002. Especificaciones de fertilidad, salinidad y clasificación de suelos. Estudios, muestreo y análisis. no. NOM-021-SEMARNAT-2000, Inst. Diario Oficial de la Federación, México, 85p., Segunda Sección, Available: <<http://www.semarnat.gob.mx/node/18>>, [Consulted: March 12, 2013].

Software

Last name, N.Year. Name of program. version #, [OS], Programming language, Place, Available: <Email >, [Consulted: month day, year].

Example:

Cervantes, B. R., Ponce de León, D., Balmaseda, C. E., Fernández, D. V., Castro, I. L., Fernández, D. V. & Ocampo, A. R. 2014. Revista Ciencias Técnicas Agropecuarias (Spanish). version 1, [Multiplataforma], Citation Style Language 1.0 xml-based, Mayabeque, Cuba, Style based on ISO 690:2010(F), Available: <<http://www.zotero.org/styles/revista-ciencias-tecnicas-agropecuarias>>.

Reports

Last name, N.Year. Title. (ser. Title of the series), Type of report, no. #, Place: Institution, # p., ISBN: #, Available: <Email >, [Consulted: month day, year].

Example:

Uribe, F., Zuluaga, A. F., Valencia, L., Murgueitio, E., Zapata, A., Solarte, L. & Soto, R. B. 2011. Establecimiento y manejo de sistemas silvopastoriles. Proyecto ganadería colombiana sostenible, Bogotá, Colombia: GEF, Banco Mundial, FEDEGAN, CIPAV, Fondo Accion, TN, 78p., ISBN: 978-958-8498-35-5, Available: <<http://www.cipav.org.co/pdf/1.Establecimiento.y.manejo.de.SSP.pdf>>, [Consulted: February 12, 2016].

Thesis

Last name, N.Year. Title. Type of thesis, University, Place, # p., Available: <Email >, [Consulted: month day, year].

Example of PhD Thesis:

Jiménez, M. 2000. Evaluación de complejos enzimáticos en alimentación de pollos de engorde. Ph.D. Thesis, Universidad Politécnica de Madrid, Madrid, España, 170 p., Available: <<http://oa.upm.es/837/01/02200009.pdf>>, [Consulted: February 26,

in crop production. Binghamton, N. Y.: Harworth Food & Agricultural Products Press, 319 p., ISBN: 978-1-56022-307-8, Available: <www.amazon.com/Mycorrhizae-Crop-Production-Science/dp/1560223073>, [Consulted: June 12, 2016].

Normas y Patentes

Apellidos, N. Año. Título. no. #, call no. #, Inst. Entidad emisora, Lugar, # p., Available: <Dirección electrónica completa>, [Consulted: mes día, año].

Ejemplo:

Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales. 2002. Especificaciones de fertilidad, salinidad y clasificación de suelos. Estudios, muestreo y análisis. no. NOM-021-SEMARNAT-2000, Inst. Diario Oficial de la Federación, México, 85p., Segunda Sección, Available: <<http://www.semarnat.gob.mx/node/18>>, [Consulted: March 12, 2013].

Programas Informáticos

Apellido, N. Año. Nombre del programa. version #, [Sistema Operativo], Lenguaje de programación, Lugar, Available: <Dirección electrónica completa>, [Consulted: mes día, año].

Ejemplo:

Cervantes, B. R., Ponce de León, D., Balmaseda, C. E., Fernández, D. V., Castro, I. L., Fernández, D. V. & Ocampo, A. R. 2014. Revista Ciencias Técnicas Agropecuarias (Spanish). version 1, [Multiplataforma], Citation Style Language 1.0 xml-based, Mayabeque, Cuba, Style based on ISO 690:2010(F), Available: <<http://www.zotero.org/styles/revista-ciencias-tecnicas-agropecuarias>>.

Informes

Apellido, N.Año. Título. (ser. Título de la serie), Tipo de Informe, no. #, Lugar: Institución emisora, # p., ISBN: #, Available: <Dirección electrónica completa>, [Consulted: mes día, año].

Ejemplo:

Uribe, F., Zuluaga, A. F., Valencia, L., Murgueitio, E., Zapata, A., Solarte, L. & Soto, R. B. 2011. Establecimiento y manejo de sistemas silvopastoriles. Proyecto ganadería colombiana sostenible, Bogotá, Colombia: GEF, Banco Mundial, FEDEGAN, CIPAV, Fondo Accion, TN, 78p., ISBN: 978-958-8498-35-5, Available: <<http://www.cipav.org.co/pdf/1.Establecimiento.y.manejo.de.SSP.pdf>>, [Consulted: February 12, 2016].

Tesis

Apellido, N. Año. Título. Tipo de tesis, Universidad, Lugar, # p., Available: <Dirección electrónica completa>, [Consulted: mes día, año].

Ejemplo de Tesis de Doctorado:

Jiménez, M. 2000. Evaluación de complejos enzimáticos en alimentación de pollos de engorde. Ph.D. Thesis, Universidad Politécnica de Madrid, Madrid, España, 170 p., Available: <<http://oa.upm.es/837/01/02200009.pdf>>.

2016].

Example of Master Thesis:

García, M. A. 2006. Determinación y caracterización de fructanos provenientes de Henequén (*Agave fourcroydes* Lem.). M.Sc. Thesis, Centro de Investigación Científica de Yucatán, México, 100 p., Available: <<http://www.sidalc.net/cgi-bin/wxis.exe/?IsisScript=CICY.xis&method=post&formato=2&cantidad=1&expresion=mfn=005289>>, [Consulted: March 2, 2016].

Example of Graduated Thesis:

Pinos, S. A., Ortiz, M. & Brito, G. 2012. Uso de Grasa By Pass en Ganado Lechero. Graduated Thesis, Escuela Superior Politécnica de Chimborazo, Riobamba, Ecuador, 35 p., Available: <<http://dspace.esPOCH.edu.ec/handle/123456789/2101>>, [Consulted: February 26, 2016].

Maps

Last name, N. Year. Title. (ser. Title of the series), [Scale], #th ed., Type, place: Publisher, ISBN: #, Available: <<http://www.ejemplo.com>>, [Consulted: month day, year].

Example:

López, L. J. A., Vicente, B. J. M., Blasco, F., Mallén, D. & Saz, D. 2012. GR 11 Senda Pirenaica de mar a mar. (ser. Senderos de Gran Recorrido), [1:40 000], 7th ed., 46 Mapas de 31,5 x 25 cm, Zaragoza: Prames S. A., ISBN: 978-84-8321-839-6, Available: <https://www.amazon.es/Gr-11-Senda-Pirenaica-Senderos-Recorrido/dp/8483218399?ie=UTF8&camp=3626&creative=24790&creativeASIN=8483218399&linkCode=as2&redirect=true&ref=as_li_tf_tl&tag=travesiapiren-21>, [Consulted: June 13, 2016].

Websites

Last name, N. Year. Title. Type of Websites, Available: <Email>, [Consulted: month day, year].

Example:

Oficina Nacional de Estadísticas e Información (ONEI). 2014. Territorio; Agricultura, Ganadería, Silvicultura y Pesca. Anuario Estadístico de Cuba 2013, Available: <<http://www.one.cu/aec2013/20080618index.htm>>, [Consulted: April 29, 2016].

Second group of documents

The second group consists on contributions and works contained in complete non-serial publications from the first group (sections or chapters of a book, articles in conference) and entries of encyclopedias and dictionaries. For this reason, many of its metadata, such as publication place and publisher, standardized numbering and emails, have the same characteristics as the documents presented in the previous group. However, the treatment of authors, titles and pages changes, and its main characteristics are:

- Authors: The treatment of the names and last names is the same as the one of the previous group,

[Consulted: February 26, 2016].

Ejemplo de Tesis de Maestría:

García, M. A. 2006. Determinación y caracterización de fructanos provenientes de Henequén (*Agave fourcroydes* Lem.). M.Sc. Thesis, Centro de Investigación Científica de Yucatán, México, 100 p., Available: <<http://www.sidalc.net/cgi-bin/wxis.exe/?IsisScript=CICY.xis&method=post&formato=2&cantidad=1&expresion=mfn=005289>>, [Consulted: March 2, 2016].

Ejemplo de Tesis de Grado:

Pinos, S. A., Ortiz, M. & Brito, G. 2012. Uso de Grasa By Pass en Ganado Lechero. Graduated Thesis, Escuela Superior Politécnica de Chimborazo, Riobamba, Ecuador, 35 p., Available: <<http://dspace.esPOCH.edu.ec/handle/123456789/2101>>, [Consulted: February 26, 2016].

Mapas

Apellido, N. Año. Título. (ser. Título de la serie), [Escala], #th ed., Tipo, lugar: Editorial, ISBN: #, Available: <<http://www.ejemplo.com>>, [Consulted: mes día, año].

Ejemplo:

López, L. J. A., Vicente, B. J. M., Blasco, F., Mallén, D. & Saz, D. 2012. GR 11 Senda Pirenaica de mar a mar. (ser. Senderos de Gran Recorrido), [1:40 000], 7th ed., 46 Mapas de 31,5 x 25 cm, Zaragoza: Prames S. A., ISBN: 978-84-8321-839-6, Available: <https://www.amazon.es/Gr-11-Senda-Pirenaica-Senderos-Recorrido/dp/8483218399?ie=UTF8&camp=3626&creative=24790&creativeASIN=8483218399&linkCode=as2&redirect=true&ref=as_li_tf_tl&tag=travesiapiren-21>, [Consulted: June 13, 2016].

Páginas Web

Apellido, N. Año. Título. Tipo de página Web, Available: <Dirección electrónica completa>, [Consulted: mes día, año].

Ejemplo:

Oficina Nacional de Estadísticas e Información (ONEI). 2014. Territorio; Agricultura, Ganadería, Silvicultura y Pesca. Anuario Estadístico de Cuba 2013, Available: <<http://www.one.cu/aec2013/20080618index.htm>>, [Consulted: April 29, 2016].

Segundo grupo de documentos

El segundo grupo está formado por contribuciones y obras contenidas en publicaciones completas no seriadas del primer grupo (secciones o capítulos de un libro, artículos en conferencia) y entradas de enciclopedias y diccionarios. Por esta razón, muchos de sus metadatos, como lugar de publicación y editorial, numeración normalizada y direcciones electrónicas, poseen las mismas características de los documentos presentados en el grupo anterior. No obstante, el tratamiento de los autores, títulos y páginas cambia, y sus características principales son:

- Autores: El tratamiento de los nombres y apellidos

the difference is that they will coexist in the same reference two types of responsibility. The first authors will be responsible for the section or chapter that is being referenced and are placed before the year, and the second ones are responsible of the complete work and are placed after the fraction In, and before the title of the main work. Those who perform this secondary function can be the authors of the book, editors, compilers and translators.

- Titles: This group of documents is distinguished from the rest by presenting two titles. The first is placed in quotation marks and in Roman type, and represents the title of the chapter or section being referenced. The second title belongs to the main work contained in this section. Therefore, it is in italics in the same way as was explained in the previous group.

- Pages: As you are referencing part of a work, you have to put the range of pages in which it is, preceded by "pp.". If it is only one page, place "p." before the number.

Section of a book

Last name, N. Year. "Title of the section". In: Last name, N., Last name, N. (ed.), Title of the book, (ser. Series, no. ser. #), #th ed., vol. #, vols. #, Place: Publisher, pp. Range of pages, ISBN: #, Available: <Email >, [Consulted: month day, year].

Example:

Rivera, R., Fernández, F., Fernández, K., Ruiz, L., Sánchez, C. & Riera, M. 2006. "Advances in the management of effective arbuscular mycorrhizal symbiosis in tropical ecosystems". In: Hamel, C. & Plenchette, C. (eds.), *Mycorrhizae in Crop Production*, Binghamton, N. Y.: Haworth Food & Agricultural Products Press, pp. 151–196, ISBN: 978-1-56022-307-8, Available: <www.amazon.com/Mycorrhizae-Crop-Production-Science/dp/1560223073>, [Consulted: June 12, 2016].

Articles in Conference (Congresses, Symposium, Seminars, Workshops and Events)

Last name, N. 2014. "Title". In: Last name, N. (tran.), Last name, N. (ed.), Title of the congresse, Name of the workshop, 2 February, (ser. Series), vol. 2, Place: Publisher, pp. 1–5, ISBN: 92-5-102263-1, DOI: doi.15/123/456, Available: <http://example.com/>, [Consulted: December 12, 2012].

Example:

Fita, A., Postma, J., Picó, B., Nuez, F. & Lynch, J. 2008. "Root architecture variation in Cucurbita". In: Pitrat, M. (ed.), IX EUCARPIA meeting on genetics and breeding of Cucurbitaceae, Montfavet, France: INRA-Centre de Recherches d'Avignon-Unité Génétique et Amélioration des Fruits et Légumes, pp. 487–491, ISBN: 978-2-7380-1251-7, Available: <https://w3.avignon.inra.fr/dspace/handle/2174/254>, [Consulted: January 6, 2016].

es el mismo que el del grupo anterior, la diferencia radica en que van a coexistir en la misma referencia dos tipos de responsabilidad. Los primeros autores van a ser los responsables de la sección o capítulo que se está referenciando y se colocan antes del año, y los segundos son los responsables de la obra completa y se colocan después de la fracción En, y antes del título de la obra principal. Quienes desempeñan esta función secundaria pueden ser los autores del libro, editores, compiladores y traductores.

- Títulos: Este grupo de documentos se distingue del resto por presentar dos títulos. El primero se coloca entre comillas y en redondas, y representa el título del capítulo o sección que se está referenciando. El segundo título pertenece al de la obra principal que contiene esta sección. Por tanto, va en cursiva de la misma forma que se explicó en el grupo anterior.

- Páginas: Como se está referenciando parte de una obra, hay que poner el rango de páginas en la que se encuentra, precedido por "pp.". En el caso de que solo sea una página, se coloca "p." antes del número.

Sección de un Libro

Apellido, N. Año. "Título de la sección". In: Apellido, N., Apellido, N. (ed.), Título del libro, (ser. Serie, no. ser. #), #th ed., vol. #, vols. #, Lugar: Editorial, pp. Rango de páginas, ISBN: #, Available: <Dirección electrónica completa>, [Consulted: mes día, año].

Ejemplo:

Rivera, R., Fernández, F., Fernández, K., Ruiz, L., Sánchez, C. & Riera, M. 2006. "Advances in the management of effective arbuscular mycorrhizal symbiosis in tropical ecosystems". In: Hamel, C. & Plenchette, C. (eds.), *Mycorrhizae in Crop Production*, Binghamton, N. Y.: Haworth Food & Agricultural Products Press, pp. 151–196, ISBN: 978-1-56022-307-8, Available: <www.amazon.com/Mycorrhizae-Crop-Production-Science/dp/1560223073>, [Consulted: June 12, 2016].

Artículos en Conferencia (Congresos, Simposio, Seminarios, Talleres y Eventos)

Apellido, N. 2014. "Título". In: Apellido, N. (tran.), Apellido, N. (ed.), Título del congreso, Nombre de taller, 2 February, (ser. Serie), vol. 2, Lugar: Editorial, pp. 1–5, ISBN: 92-5-102263-1, DOI: doi.15/123/456, Available: <http://ejemplo.com/>, [Consulted: December 12, 2012].

Ejemplo:

Fita, A., Postma, J., Picó, B., Nuez, F. & Lynch, J. 2008. "Root architecture variation in Cucurbita". In: Pitrat, M. (ed.), IX EUCARPIA meeting on genetics and breeding of Cucurbitaceae, Montfavet, France: INRA-Centre de Recherches d'Avignon-Unité Génétique et Amélioration des Fruits et Légumes, pp. 487–491, ISBN: 978-2-7380-1251-7, Available: <https://w3.avignon.inra.fr/dspace/handle/2174/254>, [Consulted: January 6, 2016].

Third group of documents

As explained above, the third group consists on contributions in serial works, such as articles in scientific journals, articles in informative journals and articles in newspaper, although the latter two cases, as mentioned above, cannot be used in this type of scientific publication because the information they issue is manipulated; and therefore, its truthfulness is doubtful. Its main characteristics are:

- Authors and Year: The authors and the publication year receive the same treatment as those of the first group.

- Titles: This type of document has two titles. The first is the title of the specific document that was used to extract the information and it is in quotation marks and in Roman type. The second is the title of the serial publication, that is, the name of the journal, which is in italics.

- Volume and Fascicle: In this case, because it is a serial publication, its content is grouped in volumes that, almost always, have annual regularity, among which are several numbers. Therefore, when referring to this type of publication, it is important to provide the volume number and the fascicle number to go directly to the place of the series where the used document is.

- Pages: Once the place of the series where the document is located, it is necessary to possess the range of pages in which it is inserted. For this reason, in this type of publication, the number of pages in which the document is preceded by a colon (:) must be placed next to the fascicle number.

- Standardized numbering: Articles in scientific journals have two standardized identifiers, ISSN (International Standard Serial Number) and DOI (Digital Object Identifier). The first one is of mandatory filled and is unique for each type of serial publication. A serial publication may have more than one ISSN, depending on the format in which it is issued. For example, an ISSN may exist for the paper version, and another for the electronics. The second is a digital identifier that makes it possible to locate the document directly on the Web, and recover all the metadata of the used reference. Not all documents published in scientific journals have DOI because that element must be paid, but whenever it is used a document that has been assigned a DOI, it is mandatory to place it.

- Emails: The same treatment described for group one documents is followed. When the referenced article have a DOI, it is not necessary to place the email.

Articles in Scientific Journals

Last name , N.Year. "Title". Name of the journal, Volume(Fascicle): Range of pages, ISSN: #, DOI: #.

Example:

Li, Y. L., McAllister, T. A., Beauchemin, K. A., He, M. L., McKinnon, J. J. & Yang, W. Z. 2011. "Substitution

Tercer grupo de documentos

Como se había explicado antes, el tercer grupo está constituido por contribuciones en obras seriadas, como son artículos en revistas científicas, artículos en revistas divulgativas y artículos en periódicos, aunque estos dos últimos casos, como se ha referido antes, no se pueden utilizar en este tipo de publicación científica porque la información que emiten está manipulada; y por tanto, su veracidad es dudosa. Sus principales características son:

- Autores y Año: Los autores y el año de publicación reciben el mismo tratamiento que los del primer grupo.

- Títulos: Este tipo de documento presenta dos títulos. El primero es el título del documento específico que se utilizó para extraer la información y va entre comillas y en redondas. El segundo es el título de la publicación seriada, o sea, el nombre de la revista, que va en cursiva.

- Volumen y Fascículo: En este caso, como se trata de una publicación seriada, su contenido se agrupa en volúmenes que, casi siempre, tienen regularidad anual, entre los que se encuentran varios números. Por ello, cuando se va a referenciar este tipo de publicación, es importante ofrecer el número de volumen y el número de fascículo para poder ir directamente al lugar de la serie donde se encuentra el documento utilizado.

- Páginas: Una vez localizado el lugar de la serie donde se encuentra el documento, es necesario poseer el rango de páginas en el cual se encuentra insertado. Por ello, en este tipo de publicación hay que colocar a continuación del número de fascículo, el rango de páginas en el que se encuentra el documento precedido de dos puntos (:).

- Numeración normalizada: Los artículos en revistas científicas poseen dos identificadores normalizados, el ISSN (International Standard Serial Number) y el DOI (Digital Object Identifier). El primero es de llenado obligatorio y es único para cada tipo de publicación seriada. Una publicación seriada puede presentar más de un ISSN, en dependencia del formato en que se emita. Por ejemplo, puede existir un ISSN para la versión en papel, y otro para la electrónica. El segundo es un identificador digital que posibilite localizar directamente el documento en la Web, y recuperar todos los metadatos de la referencia utilizada. No todos los documentos publicados en revistas científicas poseen DOI porque es elemento hay que pagarlo, pero siempre que se utilice un documento que se la haya asignado un DOI, es obligatorio colocarlo.

- Direcciones electrónicas: Se sigue el mismo tratamiento descrito para los documentos del grupo uno. Cuando el artículo referenciado presenta un DOI, no es necesario colocar la dirección electrónica.

Artículos en Revistas Científicas

Apellido, N. Año. "Título". Nombre de la Revista, Volumen (Fascículo): Rango de páginas, ISSN: #, DOI: #.

of wheat dried distillers grains with solubles for barley grain or barley silage in feedlot cattle diets: Intake, digestibility, and ruminal fermentation”. *Journal of Animal Science*, 89(8): 2491–2501, ISSN: 1525-3163, DOI: 10.2527/jas.2010-3418.

Finally, in order to facilitate the identification of a group of elements in the bibliographic references, as well as for the identification of the different authoring functions, the miscellaneous showed in table 1 should be used.

Ejemplo:

Li, Y. L., McAllister, T. A., Beauchemin, K. A., He, M. L., McKinnon, J. J. & Yang, W. Z. 2011. “Substitution of wheat dried distillers grains with solubles for barley grain or barley silage in feedlot cattle diets: Intake, digestibility, and ruminal fermentation”. *Journal of Animal Science*, 89(8): 2491–2501, ISSN: 1525-3163, DOI: 10.2527/jas.2010-3418.

Por último, con el objetivo de facilitar la identificación de un grupo de elementos en de las referencias bibliográficas, así como para la identificación de las diferentes funciones de autoría, se deben utilizar los misceláneos presentados en la tabla 1.

Table 1. Miscellaneous used in the bibliographic style to describe variables

Miscellaneous	Variable that describes	Position
ed.	Editor	Suffix
eds.	Editors	Suffix
tran.	Translator	Suffix
trans.	Translators	Suffix
th ed.	Edición number	Suffix
p.	Total of pages	Suffix
p.	Page	Prefix
pp.	Range of pages	Prefix
ser.	Series	Prefix
no. ser.	Series number	Prefix
no.	Number	Prefix
call no.	Application number	Prefix
vol.	volume	Prefix
vols.	Number of volumes	Prefix
version	Version	Prefix
Inst.	Institution	Prefix
ISBN:	International Standard Book Number	Prefix
ISSN:	International Standard Serial Number	Prefix
DOI:	Digital Object Identifier	Prefix
Available:	Email	Prefix
Consulted:	Consultation date	Prefix

References

- CitationStyles.org. 2016. The Citation Style Language - open and free citation styles. Citation Style Language (CSL), Available: <<http://citationstyles.org/>>, [Consulted: June 14, 2016].
- Price, D. J. de S. 1965. “Networks of Scientific Papers”. *Science*, 149(3683): 510–515, ISSN: 0036-8075, 1095-9203, DOI: 10.1126/science.149.3683.510.
- Testa, J. 2016. El proceso de selección de revistas en Thomson Reuters. Thomson Reuters, Available: <http://ip-science.interest.thomsonreuters.com/verify?doc=http://wokinfo.com/media/pdf/journal_selection_essay-es.pdf&asset=Journal%20Selection%20Process%20PDF&product=Web%20of%20Science&rt=Marketing&utm_source=false&utm_medium=false&utm_campaign=false>, [Consulted: June 14, 2016].

R. Cervantez
Reference Editor

Sandra Lok
Editorial Director